

## GOURC'HEMENNOÙ DOUE

Un Doue hepken a adori,  
Ha dreist pep tra holl a gari.

Na dou ket anv mestr ar bed,  
Ma n'ha peus abeg mat ebet

Ar zulioù zantel a viri  
D'enoriñ Doue, d'e bediñ.

Da dad, da vamm a enori,  
Evit pell amzer a vevi.

Ha mir na lazhi den ebet  
Nag a galon, nag a efed.

D'ar pec'hed vil n'en em roit ket  
Dindan poan da vezañ daonet.

Domaj ebet da zen na ri,  
Ha ma t'eus graet, hast reparañ

Na gevier na fall testiñ  
Mir birviken na lavari.

Na c'hoanta dre luksur pec'hiñ,  
Nag e soñj vil n'en em blijiñ.

Madoù ar re all ne c'hoanti ket,  
Evit o c'haout hep gwir ebet.

## *Les commandements de Dieu*

*Tu adoreras un seul Dieu,  
Et tu l'aimeras par-dessus tout.*

*N'invoque point le nom du maître du monde,  
Si tu n'as aucune raison valable.*

*Tu garderas les saints dimanches  
Afin d'adorer Dieu, de le prier.*

*Tu honoreras ton Père et ta mère,  
Ainsi tu vivras longtemps*

*Garde-toi de ne tuer personne  
Ni de cœur, ni par action.*

*Ne t'adonne point au vil péché  
Sous peine d'être damné.*

*Tu ne causeras de tort à personne,  
Et si tu en commets, hâte-toi de le réparer.*

*Tu te garderas de prononcer  
Mensonges et faux témoignage.*

*Ne désire point pécher par luxure,  
Ni te complaire en vile pensée.*

*Tu ne convoiteras point les biens des autres,  
Afin de les obtenir sans aucun droit.*

*Une des nombreuses paraphrases versifiées en breton des 10 commandements reçus par Moïse sur le mont  
Sinai.*